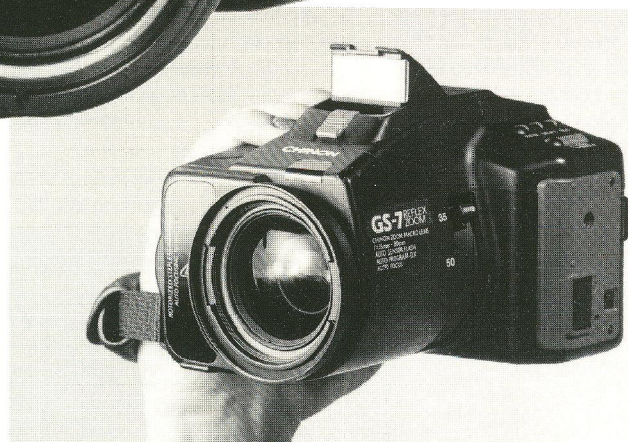


# På spr fremt

De nye »hybrid«-kameraer, som er en mellemting mellem det klassiske SLR-kamera og det automatiske lommekamera, slår mange fototekniske rekorder. Mest imponerende lige nu er Chinon Genesis og



Chinon Genesis aktiveres ved, at man »tænder« flashen. Kameraet sørger herefter selv for, at den fyres af, når der er brug for den.



De nye »hybrid«-kameraer er bestemt ikke små i størrelsen, men de ligger fint i hånden.



Chinon Genesis har ikke motorzoom. Til gengæld giver den manuelle betjening hurtig og effektiv kontrol med zoomingen.

### Strøm til teknikken

Genesis startes ved at slå flashen op. Det føles helt rigtigt ved daglig brug, og giver samtidigt mulighed for, at kameraet automatisk kan slå flashen til, når der er behov for det.

Mirai har en mere traditionel skydekontakt, der udover on/off-funktionen også benyttes til omstilling for makrofoto-grafering. Miraien har kun automatisk flash, når den slås op manuelt, men så virker den også på samme måde som Genesis. Hvis man på Miraien ikke gør det til en vane altid at slå flashen op, kan man let overse advarslen i søgeren, der ikke er særlig iøjnefaldende ved for lidt lys på motivet.

Apropos flashen på Mirai, så springer den op med et smæld, hvilket man nok i længden bør afbøde ved »håndspåbyggelse«.

Genesis er i øvrigt udstyret med centrallukker, der tillader flashsynchronisering på alle lukkertider, hvorimod Mirai har spaltelukker, der kun tillader synkronisering på (alle) lukkertider op til 1/100 sekund ved fill-in flash og 1/100 sekund ved autoflash.

### Zoom-objektiver

Begge kameraer er enøjede spejlflekskameraer med fast zoom-objektiv. Genesis har 35-80 mm og Mirai fra 35 til hele 135 mm, et imponerende zoom-område. Til begge kameraer findes teleforsats, som dog kun er beregnet til brug i forbindelse med max. zoomindstilling, der for Genesis' vedkommende er 80 mm/105 mm, og for Miraiens vedkommende 135 mm/200 mm. Miraiens teleforsats var til rådighed for testen, hvorimod Genesis' teleforsats først kan

leveres senere. Anvendelse af teleforsats medfører altid et tab i lysstyrke, som det for disse to kameraer ikke har været muligt at få oplyst. Et forsøg på en kontrolmåling viste dog, at lystabet i Miraiens teleforsats er meget begrænset.

Den manuelle zooming på Genesis virker dejligt logisk og hurtig samtidig med, at den er strømbesparende. Miraien har motorzoom, og den styres af et fjederbelastet drejhjul, som sidder lige der, hvor det skal: ud for pegefingern. Desværre føles zoomtempoet lidt for langsomt, men det skal jo også spænde over næsten fire gange zoom.

Begge objektiver er skarptegnende med god kontrast og opløsningssevne. Ved 35 mm brændvidde har begge en del tøndefotogring og for Miraiens vedkommende pudefortegning ved 135 mm. Disse fænomener betyder sjældent noget i praksis, og de adskiller sig ikke fra andre zoom-objektiver til SLR-kameraer. Fra 50 mm og opad er Genesis fri for fortegning, ligesom Miraien er fri for fortegning i mellemområdet, dvs. 50-100 mm.

En sammenligning af autofokusfunktionen falder ud til fordel for Genesis, der meget hurtigt og sikkert klarer selv vanskelige motiver. Miraien kan drille lidt en gang imellem, men ikke mere end en smule erfaring kan råde bod på.

### Tekniske data

Zoom-område
Objektiv lysstyrke
Programlukker-område (sek.)
DX-kodningsområde (ISO)
Normal afstandsområde
Makro afstandsområde
Brændvidde ved makro
Maksimalt afbildningsforhold
Søgerens dækningsgrad
Kameravægt
Flashens dækningsområde (ISO 100)
Wide
Tele

Her er to spændende kameraer, som begge radikalt bryder med den almindelige opfattelse af udformning og design samtidig med, at teknikken er avanceret uden at være kompliceret i brug.

Genesis testede vi solo i oktobernummeret, men her vil vi forsøge at gå lidt mere i dybden i en sammenligning med sidste skud på stammen – nemlig Ricoh Mirai.

Begge kameraer, der er automatiske i et og alt, er beregnet for 24x36 mm film, men mulighederne for at gribe ind i automatikken og lege med teknikken er forskellige.

### Klar til brug

Strømforsyningen består i Genesis af et litiumbatteri, mens der i Mirai er valgfrihed mellem 4 stk. AAA-elementer og litiumbatterier. Testen har vist, at sidstnævnte må anbefales specielt ved lave temperaturer.

Genesis ligger godt i hånden, og den medfølgende strop sikrer på fortrinlig vis, at man ikke taber kameraet. Skulderrem og etui kan fås som ekstraudstyr.

Mirai er forsynet med et håndgreb, der kan låses i 6 forskellige stillinger, efter hvordan man føler, at kameraet ligger bedst i hånden. Grebet virker rimeligt stabilt, og man opnår god balance i håndteringen samtidigt med, at placeringen af betjeningsknapperne føles helt naturligt. Det justerbare håndgreb betyder dog en ekstra operation, før man er klar til optagelse, hvilket så modsvares af, at kameraet ligger tæt ind til kroppen, når man transporterer det i skulderremmen.

# oret af tiden

den helt nye Ricoh Mirai med et imponerende zoomområde på 35-135 mm.

Af Steen Møller Sørensen

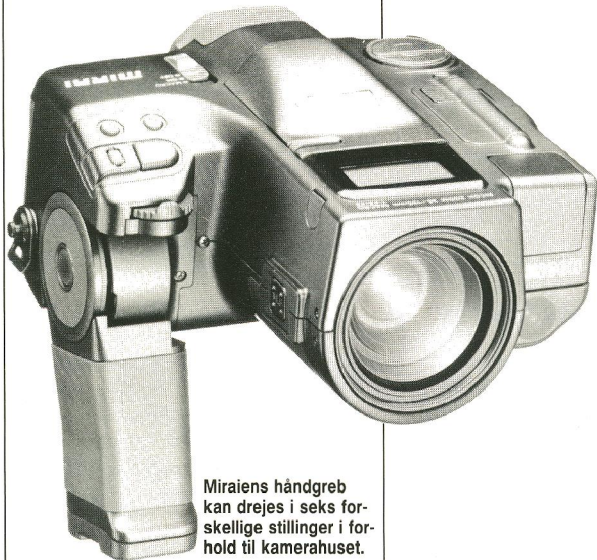
Begge kameraer har målesystem med hjælpelys, der fungerer i totalt mørke; Miraien med synligt rødt lys og Genesis med usynligt lys, dvs. infrarødt.

## Makro uden problemer

Ved omstilling af Miraien til makro indstilles brændvidden på ca. 100 mm, og drejhulets funktion ændres til motorfokusering med hjælpeløser - 2 røde og 1 grøn - i søgeren, hvis man skulle foretrække dette frem for matskiven. Denne mulighed kan også indkobles til brug ved almindelig fotografering.

Genesis glider over i makroområdet via en spærreknop på zoomgrebet samtidigt med, at autofokusfunktionen kobles ud til fordel for manuel fokusering med zoomgrebet. Spærreknappen låser desværre kun den ene vej, hvilket medfører, at man ved makrofotografering let kommer til at bevæge zoomgrebet op i normalområdet, hvorefter spærreknappen atter skal aktiveres.

Hvis man har brug for større afbildningsforhold, end det der kan opnås umiddelbart, kan man på begge kameraer montere supplerende forsatslinser, idet man jo stiller skarpt efter det, man ser i søgeren. Til Genesis medfølger en filterring, der omsætter bajonetfatningen til  $\varnothing$  62 mm med gevind, mens Miraien er født med  $\varnothing$  52 mm gevind. Her ligger virkelig en styrke i for-



Miraiens håndgreb kan drejes i seks forskellige stillinger i forhold til kamerahuset.

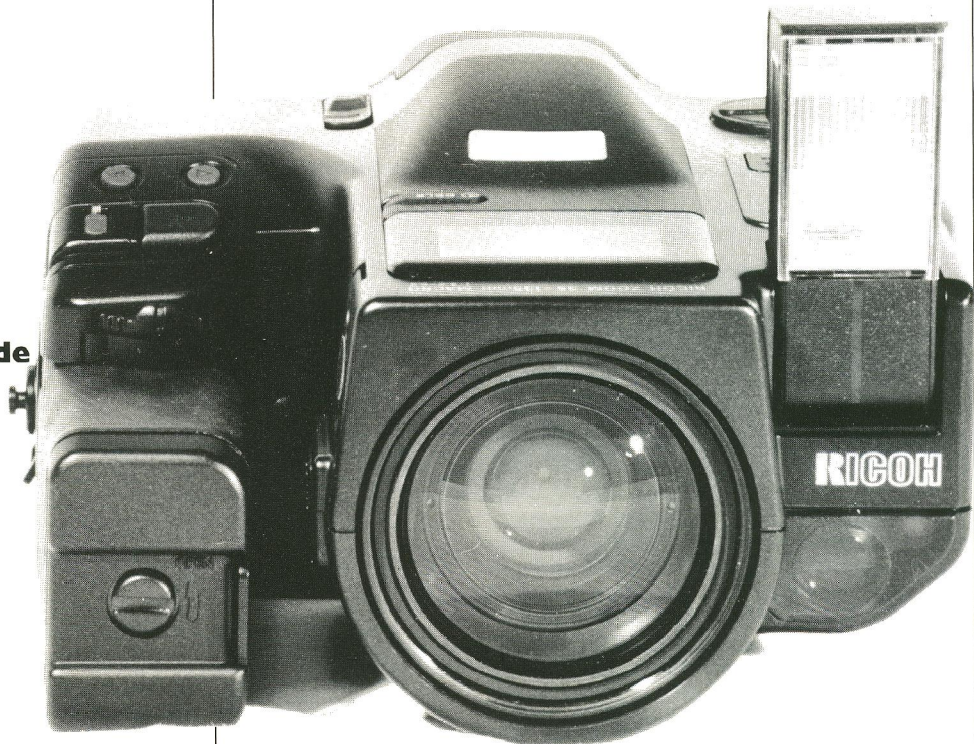
hold til andre kameraer, der ikke er af spejlreflekstypen.

## Søger med informationer

Genesis har kun de mest nødvendige informationer i venstre side af søgerbilledet, nemlig »ok«-signal for autofokus, »for tæt på«-advarsel ved blink samt flashsignal, der lyser ved »klar til brug«, og som blinker under opladning.

Søgeren på Genesis har desværre en tendens til at virke uskarp i randfeltet, men dog skarp i den markerede cirkel for autofokus-måleområdet. Ellers er søgerbilledet dejligt stort og med et relativt klart billede objektivets lysstyrke taget i betragtning, dvs. svarende til traditionelle SLR-kameraer.

Under søgerbilledet har Mirai alle tænkelige informationer med natbelysning - dvs. blænder, lukkertid, autofokus med højre/venstre pile for motorfokusering, flash »klar til brug« og opladning, belysningskorrektion, forskydning af



Flashen i Ricoh Mirai skydes ud med et smæld. Det virker dramatisk, men kan let dæmpes med »håndspålæggelse«.



På oversiden af Miraiens objektiv er placeret et LCD-display med et væld af informationer. Men Ricoh Mirai er også det mest alsidige af »hybrid«-kameraerne.



Under et dæksel på siden af Ricoh Mirai sidder knapper for kameraets mange funktioner, herunder seriefotografering, eksponeringskompensation, centervægtsmåling og tilbagespoling midt i filmrullen. På oversiden ses adapteren for den specielle flash.

## Genesis

## Mirai

35-80 mm  
4,1-6,4  
1/4-1/300  
50-1600  
0,85 m  
0,50-0,85 m  
80 mm  
1:5,7  
85 %  
745 g

35-135 mm  
4,2-5,6  
32-1/2000  
25-5000  
1,2 m  
0,49-1,2 m  
ca. 100 mm  
1:4,9  
87 %  
1010 g

0,85-4,2 m  
0,5-2,7 m

1,2-5,0 m  
1,2-4,0 m



Chinon Genesis og Ricoh Mirai minder forbløffende meget om hinanden i udseende. Men Mirai-en har en merpris på 1500 kroner – til gengæld for et imponerende zoomområde.

## Vejledende priser pr. okt. 1988

	Genesis	Mirai
Kamera	3995,-	5595,-
Kamera med dato-back	4295,-	
Dato-back som tilbehør		995,-
Teleforsats	745,-	895,-
Tilbehørsflash	1165,-	1295,-

## Chinon Genesis

- + Trinløs autofokus der er effektiv og hurtig
- Manuel zooming
- Auto-flash altid klar til brug
- Mulighed for fill-in-flash
- Centrallukker med flash-synkronisering på alle lukkertider
- Blænder og lukker er programstyret
- Seriebilleder med kontinuert autofokus
- Effektiv makrofotografering
- Mulighed for multieksposering

- ⊕ Søger er uskarp uden for målecirklen
- Zoom-området er begrænset
- Makro-låseknop kan drille
- Objektivdæksel vanskeligt at håndtere
- Tilbehørsflash ikke enkel i brug
- Dato-back kun ved specialmodel

programvalg, AE-lock og makro! Hvad kan man ønske sig mere?

»Natbelysningen« kobles automatisk ind og ud på en måde, der er svær at gennemskue, og som godt kan drille lidt. Jeg savner ind imellem belysning, hvor en konstant indkobling eller valgmulighed havde været på sin plads. Søgerbilledet i Miraien – som har et lille rektangulært målefelt for autofokus – er

## Ricoh Mirai

- + Stort zoom-område 35-135 mm
- 3 lukkerprogrammer med auto-skift ved zooming
- Mulighed for manuel forskydning af lukkerprogram
- ABLC-lysmåling eller centervægtslismåling
- Alle ønskelige søgerinformationer
- Godt info-display på kameraoverside
- Mulighed for fill-in-flash
- Valgfri strømforsyning
- Avanceret tilbehørsflash
- Effektiv makrofotografering
- Data-back som tilbehør

- ⊕ El-zoom for langsomtvirkende
- Ikke kontinuert autofokus ved serieoptagelser
- Pop-up-flash med stort »smæld«
- Blitzkald i søger ikke tydelig nok
- »Natbelysning« af søgerinfo kan drille

i øvrigt klart og tydeligt over hele billedfladen samt med god lysstyrke.

## Flydende krystaldisplay

Ud over søgerinformationerne har Genesis et lille – klart og tydeligt – display på oversiden af kamerahuset. Her er billedtæller, battericheck, symboler for selvudløser og modlyskorrektion samt advarsel for indstilling på multiekspo-

nering. Displayet slukker automatisk efter 30 sekunder, hvis kameraet ikke betjenes – en strømbesparende detalje.

Mirai har ikke alene masser af søgerinformationer – her er næsten alt, hvad man kan ønske sig af informationer i displayet på kameraets overside: Billedtæller, film ilagt, film frem- og tilbage-spuling, afstandsmåling, zoomindstilling, battericheck, serieoptagelser, fill-in flash, eksponeringskompensation, centervægtmåling, B-tid og selvudløser. Informationerne slukkes delvis efter 15 sekunder, hvis kameraet ikke benyttes. Displayet er dog ikke forsynet med natbelysning.

## Specielle funktioner

Ud over de funktioner, der er beskrevet i de foregående afsnit, er der nogle supplerende, der fortjener en uddybning.

Genesis har mulighed for modlyskorrektion ved en BLC-knap, der giver + 1,5 EV, udmærket, men det kræver, at brugeren selv slår den til. Mirai har automatisk modlyskorrektion benævnt ABLC, som virker godt i praksis. Endvidere har Mirai mulighed for omstilling til traditionel centervægtmåling samt eksponeringslås med en AEL-knap lige ud for tommelfingeren.

Genesis har – som det eneste af de 2 testede kameraer – mulighed for multieksposering op til 3 gange. Begge kameraer kan omstilles til serieoptagelser – dog uden flash, der ikke kan følge med og derfor blokerer udløseren. Men det er kun Genesis, der kombinerer serieoptagelser med kontinuert autofokus.

Mirai har så mange specielle funktioner, at det bliver for omfattende at få dem alle med her, men de vigtigste skal dog med.

Der er dels automatisk programsift ved zooming mellem wide, normal og tele samt mulighed for manuel programsift i halve trin både op og ned. Endvidere er der mulighed for eksponeringskorrektion op til  $\pm 4$  EV i 1/3 trin. Der er B-tid med billedtælleren som stopur, en funktion, der kræver anvendelse af elektrisk trådudløser. Den fås som ekstraudstyr.

Det skal også bemærkes, at Miraien er forsynet med Ricohs patenterede fremtræksystem, hvilket betyder at tandhjulene er erstattet af en fotocelle, der registrerer fremføringen ved perforeringen i filmen. Endelig er der mulighed for at vælge, om man ønsker filmen spolet helt tilbage i kassetten, eller om man foretrækker en lille snip uden for – en god detalje, hvis man ønsker at skifte filmtype midt i en film.

## Ekstra flash som tilbehør

Begge kameraer markedsføres med

mulighed for en kraftigere suppleringsflash som tilbehør. Det er kun Chinon Auto GS-320, der er testet, idet Ricoh Speedlite SL-301 M ikke var kommet til landet, da testen blev gennemført.

Chinons flash er egentlig ikke specielt designet til Genesis, men kan principielt anvendes sammen med alle kameraer med indbygget flash og uden ekstern tilslutningsmulighed. Flashen er nemlig af »slaveypen«, idet en fotocelle registrerer flashudløsningen på kameraet, hvorefter ekstraflashen øjeblikkeligt fyres af. Systemet fungerer udmærket, men det har sine begrænsninger i kombination med Genesis. Man kan således kun benytte »slaveflashen« med korrekt lysmængdedocering – hvis man anvender film på 100 eller 400 ISO. Endvidere anføres i brochuren, at man kun anbefaler »slaveflashen« i forbindelse med negativ farvefilm, som jo ikke stiller så store krav til nøjagtig belysning som diafilm.

Chinons flash er til gengæld anvendelig til andre kameraer og til specielle optagelser takket være kipbar zoomreflektor. Som eksempler kan nævnes portrætfoto med opblødningsflash samt indirekte flash via refleksion i loft.

Ricohs suppleringsflash tilkobles kameraet via en special hot-shoe, hvorefter den er fuldstændigt integreret i kameraets automatik, endda med styring af glimtvarighed ved måling på filmpladet. Det er kort sagt den perfekte løsning.

## Konklusion

Her et to særdeles vellykkede repræsentanter for det nye kamerakoncept, hybridkameraet. Genesis virker som en dejlig helstøbt konstruktion, der er tilidsvækkende i ét og alt. Kameraet tager virkelig gode billeder, og det må appellere kraftigt til familiefotografen, der gerne vil udvide sine muligheder med zoom og makro uden at investere i et »overflødhedshorn«.

Miraien er et fantastisk kamera, der indvarsler nye tider for teknologien. Mulighederne er overdådige, ikke mindst størrelsen taget i betragtning, og zoom-området på 35-135 mm er ikke mindre end imponerende. Hvad skal man ikke betale for de samme muligheder i et SLR-system? Endelig tager Mirai upåklagelige billeder, også for den, der ikke vil udnytte alle detaljerne. Men kameraet appellerer nok primært til den avancerede amatør, der er blevet træt af at slæbe rundt på alt sit SLR-udstyr.

Når talen falder på hybridkameraer, må man naturligvis ikke glemme de andre bud, der findes på markedet. Her tænker jeg specielt på Olympus AZ-300 Superzoom, som vi testede sammen med Yashica Samurai (et halvformatkamera) i juni nummeret.